100413706 | Rev:4
Released: 18 Aug 2021
CO: 100889796
Release Level: 4. Production

MONOCRYL™

ar
bg **КОНЕЦ**
cs **ŠICÍ MATERIÁL**
da **SUTUR**
de **NAHTMATERIAL**
el **ΡΑΜΜΑ**
en **SUTURE**
es **SUTURA**
et **ÕMBLUSMATERJAL**
fi **OMMELAINE**
fr **FIL DE SUTURE**
hu **VARRÓANYAG**
it **SUTURA**
kk **ТІГУ МАТЕРИАЛЫ**
ko **봉합사**
lt **SIŪLAS**
lv **ĶIRURĢISKAIS DIEGS**
zh-cn **缝线**
nl **HECHTMATERIAAL**
zh-tw **縫合線**
no **SUTUR**
pl **NICI CHIRURGICZNE**
pt **FIO DE SUTURA**
ro **FIR DE SUTURĂ**
ru **ШОВНЫЙ МАТЕРИАЛ**
sk **CHIRURGICKÁ NIŤ**
sv **SUTUR**
tr **SÜTÜR**

خيط
جر

La résorption est pratiquement complète au bout de 91 à 119 jours.

CONTRE-INDICATIONS
Comme il est résorbable, ce fil de suture (coloré et incolore) ne doit pas être utilisé lorsqu'un rapprochement prolongé des tissus soumis à un stress est nécessaire.
Le fil de suture incolore MONOCRYL™, en particulier, ne doit pas être utilisé pour la fermeture des tissus fasciaux.

AVERTISSEMENTS
L'innocuité et l'efficacité du fil de suture MONOCRYL™ n'ont pas été établies dans les cas suivants : tissus nerveux, tissus cardiovasculaires, microchirurgie et chirurgie ophtalmique.
L'utilisateur doit connaître les procédures et les techniques chirurgicales relatives à l'utilisation de fils de suture résorbables avant d'utiliser le fil de suture MONOCRYL™ pour la fermeture d'une plaie ainsi que le risque de déhiscence de la plaie qui dépend du site opératoire et de la nature du fil de suture. Le choix du fil de suture par les médecins est fonction de ses propriétés *in vivo* (voir la rubrique MODE D'ACTION).
Il convient de respecter les procédures chirurgicales habituelles nécessaires au contrôle de la contamination ou de l'infection de la plaie.
Comme ce fil de suture est résorbable, le chirurgien peut envisager d'utiliser en complément des fils de suture non résorbables pour la fermeture de plaies susceptibles de subir une expansion, un étirement ou une distension, ou exigeant un soutien supplémentaire.
Ne pas restériliser/réutiliser. La réutilisation de ce dispositif (ou de parties de ce dispositif) peut créer un risque de dégradation du produit, susceptible d'entraîner une défaillance du dispositif et/ou une contamination croisée, ce qui peut provoquer une infection ou la transmission d'agents pathogènes transmissibles par le sang aux patients et aux utilisateurs.
Dans la mesure où le fil de suture est un matériau résorbable, il peut se comporter transitoirement comme un corps étranger. Comme tout corps étranger, ce produit peut aggraver une infection existante.

PRÉCAUTIONS
Une attention particulière doit être portée à la manipulation de ce fil et de tout autre matériel de suture afin de ne pas risquer de les détériorer. Ne pas écraser ou pincer le fil lors de l'application d'instruments chirurgicaux tels que des pinces ou des porte-aiguilles.
Les fils de suture cutanés restant en place pendant plus de 7 jours peuvent entraîner une irritation localisée et doivent être coupés ou retirés selon les indications.
Dans certaines circonstances, notamment lors de procédures orthopédiques, une immobilisation des articulations par soutien externe peut être utilisée à la discrétion du chirurgien.
Il convient d'être prudent en cas d'utilisation de fils de suture résorbables au niveau de tissus mal irrigués, car il existe alors un risque de rejet de la suture et de retard de la résorption.

ETHICON, Inc.
1000 Route 202
Raritan, New Jersey 08869
USA
1-877-ETHICON
+1-513-337-6928

ETHICON, LLC
475 C Street
Los Frailes Industrial Park
Suite 401 Guaynabo, Puerto Rico 00969
USA
1-877-ETHICON
+1-513-337-6928

Johnson & Johnson INTERNATIONAL
c/o European Logistics Centre
Leonardo Da Vincilaan, 15
BE-1831 Diegem, Belgium
+1-513-337-6928

EC REP Johnson & Johnson Medical GmbH
Robert-Koch-Strasse 1
Norderstedt
22851
Germany

For recognized legal manufacturer, refer to product label.

389976R04
LAB100413706v4
04/2021

CE 2797

© Ethicon, Inc. 2017

사용 설명서

ko

MONOCRYL™
폴리글리카프론 25(모노필라멘트)
멸균 합성 흡수성 외과용 봉합사

설명
MONOCRYL™ 봉합사는 글리콜라이드와 (엡실론) ε-카프로락톤 공중합체로 구성된 멸균, 모노필라멘트, 합성, 흡수성 외과용 봉합사입니다. 중합체의 실험식/분자식은 $(C_6H_8O_3)_m$ $(C_6H_{10}O_2)_n$입니다.
폴리글리카프론 25 공중합체는 비항원성, 비발열성인 것으로 확인되었으며 흡수되는 동안 단지 경미한 조직 반응만을 유발합니다.
MONOCRYL™ 봉합사는 비착색 봉합사와 수술 부위의 가시도를 높이기 위해 D&C 보라색 No. 2(Color Index 60725)로 착색된 봉합사로 공급됩니다.
MONOCRYL™ 봉합사는 **공급 형태** 섹션에 명시된 것처럼 다양한 게이지 사이즈와 길이, 바늘이 없이 또는 다양한 종류와 사이즈의 바늘에 부착되어 공급됩니다.
MONOCRYL™ 봉합사는 아래 표에 제공된 것과 같이 모든 게이지의 직경이 약간 큰 것을 제외하고는 멸균 합성 흡수성 모노필라멘트 봉합사에 대한 유럽 약전(Ph. Eur.) 및 흡수성 외과용 봉합사에 대한 미국 약전(USP)을 준수합니다.

USP 봉합사 사이즈	Metric 봉합사 사이즈	최대 초과치
6-0	0.7	0.049 mm
5-0	1	0.033 mm
4-0	1.5	0.045 mm
3-0	2	0.067 mm
2-0	3	0.055 mm
0	3.5	0.088 mm
1	4	0.066 mm

유럽 약전에서는 미터법 계량 단위와 유럽 약전 계량 단위를 동등한 기준으로 인정하며, 이는 라벨 표시에 반영됩니다.

적응증
MONOCRYL™ 봉합사는 일반적으로 연조직 접근 봉합 및 결찰에 사용하며, 심혈관 또는 신경 조직, 현미경 수술 또는 안과 수술에는 사용해서는 안 됩니다.

사용법
봉합사는 환자의 상태, 수술 경험, 술기 및 상처 크기에 따라 선택 및 매식해야 합니다.

성능/작용
MONOCRYL™ 봉합사는 조직의 최소의 초기 염증 반응 및 섬유 결합 조직의 내증식을 유발합니다. 가수분해에 의해 인장 강도가 점진적으로 감소하여 결국 완전히 흡수됩니다. 즉, 중합체가 아디프산으로 분해되고, 아디프산은 체내에 흡수 및 대사됩니다. 흡수 과정에서 인장 강도 감소가 먼저 시작되고 뒤이어 질량 감소가 나타납니다. 래트에 대한 매식 실험을 통해 다음과 같은 결과가 나왔습니다:

염색		비염색	
매식 후	원래 잔존 강도 근사치	매식 후	원래 잔존 강도 근사치
7일	60 %~70 %	7일	50 %~60 %
14일	30 %~40 %	14일	20 %~30 %
매식 후 28일이 지나면 원래 인장 강도가 모두 사라집니다.		이식 후 21일이 지나면 원래 인장 강도가 모두 사라집니다.	

흡수는 91일에서 119일 사이에 실질적으로 완료됩니다.

금기 사항
본 봉합사(염색 및 비염색)는 흡수성이므로 응력 하에 있는 조직의 장기적인 접합이 요구되는 곳에 사용해서는 안 됩니다.
비염색 MONOCRYL™ 봉합사는 무엇보다 근막 조직에 사용해서는 안 됩니다.

경고
신경 조직, 심혈관 조직, 현미경 수술, 안과 수술에서는 MONOCRYL™ 봉합사의 안전성 및 효능이 입증되지 않았습니다.
봉합사의 적응 부위와 사용될 봉합사 재료에 따라 상처가 벌어질 위험도가 달라지므로, 사용자는 상처 봉합에 MONOCRYL™ 봉합사를 사용하기에 앞서 흡수성 봉합사 관련 수술 절차 및 술기를 잘 알고 있어야 합니다. 의료 전문인은 봉합사를 선택할 때 생체 내 성능을 고려해야 합니다(**성능/작용** 섹션 참조).
염증 또는 감염된 상처를 치료하는 경우에는 적절한 술기를 준수해야 합니다.
봉합사 재료가 흡수성이기 때문에, 외과의는 확대되거나 늘어나거나 팽창할 수 있거나 추가적인 지지가 필요할 수 있는 부위를 봉합할 때 비흡수성 봉합사를 보충 사용할 것을 고려해야 합니다.
재멸균/재사용하지 마십시오. 본 기기(또는 본 기기의 일부)의 재사용은 기기 오작동을 초래할 수 있는 제품의 손상 및 환자와 사용자에 대한 혈행성 병원체의 감염 또는 전파로 이어질 수 있는 교차오염의 위험성을 유발할 수 있습니다.
본 봉합사는 흡수성 봉합사이므로, 일시적으로 이물질로 작용할 수 있습니다. 모든 이물질과 마찬가지로 본 제품도 감염 증상을 악화시킬 수도 있습니다.

주의 사항
본 제품 또는 기타 다른 봉합사 제품 취급시 주의를 기울여 손상을 방지해야 합니다. 겁지 또는 바늘 홀더와 같은 수술 기구의 사용으로 인한 압궤 손상 또는 주름짐 등을 방지하십시오.
7일 이상 제자리에 남아 있어야 하는 피부 봉합사는 국소 자극을 야기할 수 있으므로, 지시에 따라 잘라내거나 제거하여야 합니다.
특수한 경우, 특히 정형외과 시술 시에는 외과의의 재량에 따라 관절을 고정시키기 위한 외부 지지 장치를 사용할 수 있습니다.
혈액 공급이 원활하지 않은 조직에 흡수성 봉합사를 사용하면 봉합사가 외부로 돌출되거나 흡수가 지연될 수 있다는 점을 고려해야 합니다.
피하 봉합의 경우에는 정상적으로 흡수 과정과 연관된 발적 및 경화를 최소화하기 위해 가능한 한 깊게 시술해야 합니다.
본 봉합사는 노인이나 영양실조 또는 쇠약 환자, 또는 상처 치료가 지연될 수 있는 상태의 환자에게는 부적합할 수 있습니다.
다른 봉합사 재료의 경우와 마찬가지로 충분한 매듭 안전성을 확보하기 위해서는 수술 환경 및 외과의의 경험이 허용하는 경우 추가 꼬임을 가진 편평한 사각 매듭을 만드는 표준 술기를 사용해야 합니다. 꼬임의 추가는 특히 모노필리멘트 봉합사를 매듭지을 때 적합할 수 있습니다.
수술용 바늘 취급 시 주의를 기울여 손상을 방지해야 합니다. 바늘을 잡을 때에는 바늘과 봉합사가 연결된 부분에서 바늘의 뾰족한 끝 쪽으로 상부의 일(1/3)에서 이부의 일(1/2)이 되는 부분을 잡으십시오. 바늘의 뾰족한 끝 부분을 잡으면 피부를 관통시키기 어려우며 바늘이 파절될 위험이 있습니다. 바늘과 봉합사가 연결된 부분을 잡으면 바늘이 구부러지거나 부러질 위험이 있습니다. 바늘의 모양을 변형시키면 강도가 줄어들고 구부러지거나 부러지기 쉬울 수 있습니다.
사용자는 수술용 바늘 취급시 주의를 기울여 부주의로 인해 바늘이 관통하는 부상을 방지해야 합니다. 바늘이 부러지면 수술이 연장되거나 추가 수술이 필요할 수 있거나 전여 이물질이 남을 수 있습니다. 실수로 오염된 수술용 바늘에 찔리는 경우에는 혈행성 병원체가 전파될 수 있습니다. 사용한 바늘은 "바늘전용(sharps)" 용기에 폐기하십시오.

부작용
본 기기의 사용에 관련된 부작용으로는 상처의 벌어짐, 소변 또는 담즙과 같은 염액과 장기 접촉하는 경우 요로 또는 담도에서의 결석 형성, 일과성 염증 조직 반응과 상처 부위의 일과성 국소 자극이 있습니다.

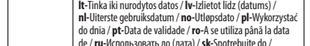
멸균 처리
MONOCRYL™ 봉합사는 에틸렌옥사이드 가스로 멸균처리되어 있습니다. 재멸균하지 마십시오. 개봉되었거나 손상된 경우 사용하지 마십시오. 개봉되었으나 사용하지 않은 봉합사도 폐기하십시오.

보관
특별히 요구되는 보관 조건은 없습니다. 유효기간이 경과되면 사용하지 마십시오.

공급 형태
일부 사이즈는 시판되지 않을 수도 있습니다. 특정 사이즈가 있는지 확인하려면 현지의 판매 담당자에게 문의하시기 바랍니다.
MONOCRYL™ 봉합사는 다양한 사이즈(6-0~1)(metric 사이즈 0.7~4)와 다양한 길이의 멸균 모노필라멘트 가닥으로 공급되며, 바늘이 영구 부착되어 있거나 부착되어 있지 않습니다.
또한, MONOCRYL™ 봉합사는 자르는 대신 당겨서 제거할 수 있는 (CONTROL RELEASE™ 탈부착식 바늘이 부착된 3-0~1(metric 사이즈 2~4) 사이즈의 멸균 가닥으로도 공급됩니다.
MONOCRYL™ 봉합사는 한 다스, 두 다스 및 세 다스들이 박스로 공급됩니다.

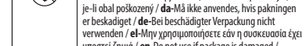
لا تُعد استخدامه-**ar** / **bg**-Не използвайте повторно / **cs**-Pro jednorázové použití / **da**-Må ikke genbruges / **de**-Nicht zur Wiederverwendung / **el**-Μην επαναχρησιμοποιείτε / **en**-Do not reuse / **es**-No reutilizar / **et**-Ärge kasutage korduvalt / **fi**-Ei saa käyttää uudelleen / **fr**-Ne pas réutiliser / **hu**-Ne használja újra / **it**-Non riutilizzare / **kk**-Қайта пайдаланбаңыз / **ko**-재사용하지 마십시오 / **lt**-Tinka iki nurodytos datos / **lv**-Nelietot atkārtoti / **nl**-Niet opnieuw gebruiken / **no**-Skal ikke brukes på nytt / **pl**-Nie używać powtórnie / **pt**-Não reutilizar / **ro**-A nu se reutiliza / **ru**-Не использовать повторно / **sk**-Nepoužívajte opakovane / **sv**-Får ej återanvändas / **tr**-Tekrar kullanmayın / **zh-cn**-不得重复使用 / **zh-tw**-不得重複使用


استخدم قبل تاريخ-**ar** / **bg**-Да се употреби до / **cs**-Datum použitelnosti / **da**-Anvendes inden / **de**-Verfalldatum / **el**-Ημερομηνία λήξης / **en**-Use-by date / **es**-Fecha de caducidad / **et**-Viimane kasutuskuupäev / **fi**-Viimeinen käyttöpäivä / **fr**-Date de péremption / **hu**-Felhasználhatóság dátuma / **it**-Utilizzare entro il / **kk**-Жарамдылық мерзімі / **ko**-사용기한일 / **lt**-Tinka iki nurodytos datos / **lv**-Izlietot līdz (datums) / **nl**-Uiterste gebruiksdatum / **no**-Utløpsdato / **pl**-Wykorzystać do dnia / **pt**-Data de validade / **ro**-A se utiliza până la data de / **ru**-Использовать до (дата) / **sk**-Spotrebujte do / **sv**-Används före / **tr**-Son kullanma tarihi / **zh-cn**-使用有效期 / **zh-tw**-使用有效日期


رمز التشغيلة-**ar** / **bg**-Партиден код / **cs**-Číslo šarže / **da**-Batchkode / **de**-Chargenbezeichnung / **el**-Κωδικός παρτιδος / **en**-Batch code / **es**-Código de lote / **et**-Partii kood / **fi**-Eräkoodi / **fr**-Code de lot / **hu**-Gyártási kód / **it**-Codice di lotto / **kk**-Партия коды / **ko**-배치 코드 / **lt**-Partijos kodas / **lv**-Partijas kods / **nl**-Batchcode / **no**-Partikode / **pl**-Kod serii / **pt**-Código de lote / **ro**-Codul lotului / **ru**-Номер партии / **sk**-Kód šarže / **sv**-Satskod / **tr**- Parti kodu / **zh-cn**-批号 / **zh-tw**-批號


تحذير-**ar** / **bg**-Внимание / **cs**-Upozornění / **da**-Forsigtig / **de**-Achtung / **el**-Προσοχή / **en**-Caution / **es**-Atención / **et**-Ettevaatust / **fi**-Huomio / **fr**-Attention / **hu**-Vigyázat / **it**-Attenzione / **kk**-Назар аударыңыз / **ko**-주의 / **lt**-Įspėjimas / **lv**-Uzmanību / **nl**-Let op / **no**-Obs / **pl**-Przestroga / **pt**-Atenção / **ro**-Atenție / **ru**-Внимание / **sk**-Upozornenie / **sv**-Obs / **tr**-Dikkat / **zh-cn**-注意 / **zh-tw**-注意


لا يستخدم إذا وجدت العبوة تالفة-**ar** / **bg**-Да не се използва, ако опаковката е с нарушена цялост / **cs**-Nepoužívejte, je-li obal poškozený / **da**-Må ikke anvendes, hvis pakningen er beskadiget / **de**-Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden / **el**-Μην χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά / **en**-Do not use if package is damaged / **es**-No usar si el envase está dañado / **et**-Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud / **fi**-Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut / **fr**-Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé / **hu**-Ne használja, ha a csomagolás megsérült / **it**-Non utilizzare se l'imballaggio non è integro / **kk**-Егер қаптама зақымданған болса пайдаланбаңыз / **ko**-포장이 파손되어 있는 경우에는 사용하지 마십시오 / **lt**-Jei pakuotė pažeista, naudoti negalima / **lv**-Nelietot, ja iepakojums ir bojāts / **nl**-Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is / **no**-Må ikke brukes hvis pakningen er skadet / **pl**-Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / **pt**-Não utilizar se a embalagem estiver danificada / **ro**-Nu se utilizează dacă ambalajul este deteriorat / **ru**-Не использовать, если упаковка повреждена / **sk**-Nepoužívajte, ak je balenie poškodené / **sv**-Får ej användas om förpackningen är skadad / **tr**-Ambalaj hasarlıysa kullanmayın / **zh-cn**-如果包装有损坏，请勿使用 / **zh-tw**-如果包裝有破損，請勿使用


العلامة الخاصة بمطابقة المنتج لتوجيهات السوق الأوروبية المشتركة-**ar** رقم التعريف من قبل مجموعة/جهة ترخيص معترف بها من الاتحاد الأوروبي، وهذا يعني أن المنتج مطابق للشروط الأساسية للتوجيهات المتعلقة بالأجهزة الطبية الصادرة عن السوق الأوروبية المشتركة برقم EEC/93/42

bg-CE маркировка и идентификационен номер на нотифицирания орган. Продуктът отговаря на основните изисквания на директивата за медицинските устройства 93/42/ЕИО / **cs**-Označení CE a identifikační číslo notifikované osoby. Výrobek odpovídá základním požadavkům směrnice 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích /

---

da-CE-mærkning og identifikationsnummer for bemyndiget organ. Produktet opfylder de væsentlige krav i Direktiv 93/42/ EØF om medicinsk udstyr / **de**-CE-Kennzeichnung und Kennnummer der Benannten Stelle. Das Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG des Rates über Medizinprodukte / **el**-Σήμανση CE και Αριθμός Αναγνώρισης του Κοινοποιημένου Οργανισμού. Το προϊόν πληροί τις ουσιώδεις απαιτήσεις της Οδηγίας 93/42/ΕΟΚ περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων / **en**-CE-mark and Identification number of Notified Body. The product meets the essential requirements of Medical Device Directive 93/42/EEC / **es**-Marca CE + número de identificación del organismo notificado. Este producto cumple los requisitos esenciales de la directiva de productos sanitarios 93/42/CEE / **et**-CE-märgis ja teavitatud asutuse registreerimisnumber. Toode vastab meditsiiniseadmete direktiivi 93/42/EMÜ põhinõuetele / **fi**-CE-merkintä ja ilmoitetun laitoksen tunnusnumero. Tuote noudattaa lääkinnällisistä laitteista annetun direktiivin 93/42/ETY olennaisia vaatimuksia / **fr**-Marquage CE et numéro d'identification de l'organisme notifié. Ce produit est conforme aux exigences essentielles de la Directive sur les dispositifs médicaux 93/42/CEE / **hu**-CE-jel és a bejegyzett testület számа. A termék megfelel az orvosi készülékekről szóló 93/42/EGK számú irányelv előírásainak / **it**-Marchio CE e numero di identificazione dell'organismo notificato. Il prodotto è conforme ai requisiti essenziali della direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici / **kk**-CE – белгі және құзыретті органның бірегейлік нөмірі. Өнім 93/42/ЕЭК медициналық бұйымдар туралы Директивасының негізгі талаптарына жауап береді / **ko**-CE마크 및 인증기관의 식별번호. 제품은 의료기기규정 93/42/EEC의 해당 요구조건을 준수합니다 / **lt**-CE ženklas ir notifikuotosios įstaigos identifikavimo numeris. Produktas atitinka pagrindinius medicininių prietaisų 93/42/EEB direktyvos reikalavimus / **lv**-CE zīme un sertifikācijas iestādes identifikācijas numurs. Izstrādājums atbilst medicīnisko ierīču direktīvā 93/42/EEK izvirzītajām pamatprasībām / **nl**-CE-markering en identificatienummer van de aangemelde instantie. Het product voldoet aan de essentiële eisen van de Richtlijn voor medische hulpmiddelen 93/42/EEG /

---

no-CE-merke og ID-nummer for bemyndiget organ. Produktet innfir de vesentlige krav i direktivet 93/42/EØF for medisinsk utstyr / **pl**-Znak CE i numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej. Produkt spełnia wymagania zasadnicze zawarte w dyrektywie 93/42/EWG dotyczącej wyrobów medycznych / **pt**-Marca CE e número de identificação do organismo notificado. O produto cumpre os principais requisitos da diretiva sobre dispositivos médicos 93/42/CEE / **ro**-Marcajul CE şi numărul de identificare a organismului notificat. Acest produs corespunde cerinţelor esenţiale ale Directivei privind dispozitivele medicale 93/42/CEE / **ru**-Знак сертификации «CE» и идентификационный номер уведомленного органа. Изделие отвечает основным требованиям директивы о медицинском оборудовании 93/42/ЕЭС / **sk**-Označenie CE a identifikačné číslo notifikovaného orgánu. Tento produkt spĺňa základné požiadavky smernice č. 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach / **sv**-CE-märke och identifieringsnummer för anmält organ. Produkten uppfyller de väsentliga kraven i direktivet för medicinsk utrustning 93/42/EEG / **tr**-CE işareti ve Onaylanmış Kuruluşun kimlik numarası. Ürün, 93/42/EEC sayılı Tıbbi Cihazlar Direktifi'nin başlıca gerekliliklerine uygundur. / **zh-cn**-CE 标志和认证机构的识别号。产品符合医疗设备指令 93/42/EEC 的基本要求 / **zh-tw**-CE 標誌和認證機構的識別號碼。產品符合醫療設備指令 93/42/EEC 的基本要求

(عدد الخيوط في كل عبوة=X) CONTROL RELEASE™-**ar** / **bg**-CONTROL RELEASE™ (X=брой снопове в една опаковка) / **cs**-CONTROL RELEASE™ (X=počet vláken v jednom balení) / **da**-CONTROL RELEASE™ (X=Antal tråde pr. pakke) / **de**-CONTROL RELEASE™ (X=die Anzahl der Stränge pro Paket) / **el**-CONTROL RELEASE™ (X=Ο αριθμός των νημάτων ανά πακέτο) / **en**-CONTROL RELEASE™ (X=The number of strands per packet) / **es**-CONTROL RELEASE™ (X=número de hebras por envase) / **et**-CONTROL RELEASE™ (X=niitide arv pakendis) / **fi**-CONTROL RELEASE™ (X=lankojen määrä pakettia kohden) / **fr**-CONTROL RELEASE™ (X=nombre de brins par paquet) / **hu**-CONTROL RELEASE™ (X=A varrószálak száma csomagonként) / **it**-CONTROL RELEASE™ (X=numero di fili per confezione) / **kk**-CONTROL RELEASE™ (X=Әр орауыштағы түйіндер саны) / **ko**-CONTROL RELEASE™ (X=패킷당 가닥 수) / **lt**-CONTROL RELEASE™ (X=vijų skaičius pakuotėje) / **lv**-CONTROL RELEASE™ (X=šķiedru skaits iepakojumā) / **nl**-CONTROL RELEASE™ (X=het aantal draden per verpakking) / **no**-CONTROL RELEASE™ (X=antall tråder i hver pakke) / **pl**-CONTROL RELEASE™ (X=Liczba pasm w opakowaniu) / **pt**-CONTROL RELEASE™ (X=número de filamentos por embalagem) / **ro**-CONTROL RELEASE™ (X=numărul de filamente per pachet) / **ru**-CONTROL RELEASE™ (X=число нитей в пакете) / **sk**-CONTROL RELEASE™ (X=počet vlákien na balenie) / **sv**-CONTROL RELEASE™ (X=antalet suturer per förpackning) / **tr**-CONTROL RELEASE™ (X=Paket başına iplik sayısı) / **zh-cn**-CONTROL RELEASE™ (X=每包股线的数目) / **zh-tw**-CONTROL RELEASE™ （X=每包股數量）

عديد الخيوط (X=عدد الخيوط في كل عبوة)-**ar** / **bg**-Множество снопове (X=брой снопове в една опаковка) / **cs**-Multistrand (X=počet vláken v jednom balení) / **da**-Multi-tråd (X=Antal tråde pr. pakke) / **de**-Mehrfachstrang (X=die Anzahl der Stränge pro Paket) / **el**-Πολλαπλά νήματα (X=Ο αριθμός των νημάτων ανά πακέτο) / **en**-Multistrand (X=The number of strands per packet) / **es**-Multihebra (X=número de hebras por envase) / **et**-Multistrand (X=niitide arv pakendis) / **fi**-Monilankainen (X=lankojen määrä pakettia kohden) / **fr**-Multibrin (X=nombre de brins par paquet) / **hu**-Többszálú (X=A szálak száma csomagonként) / **it**-Multifilo (X=numero di fili per confezione) / **kk**-Көп түйін (X=Әр орауыштағы түйіндер саны) / **ko**-다중 가닥(X=패킷당 가닥 수) / **lt**-Daugiavijis (X=vijų skaičius pakuotėje) / **lv**-Daudzšķiedru (X=šķiedru skaits iepakojumā) / **nl**-Meerdere draden (X=het aantal draden per verpakking) / **no**-Flertrådet (X=antall tråder i hver pakke) / **pl**-Wielopasmowy (X=Liczba pasm w opakowaniu) / **pt**-Multifilamentos (X=número de filamentos por embalagem) / **ro**-Multifilament (X=numărul de filamente per pachet) / **ru**-Многониточный (X=число нитей в пакете) / **sk**-Viacvláknová (X=počet vlákien na balenie) / **sv**-Multistrand (X=antalet suturer per förpackning) / **tr**-Çok iplikli (X=Paket başına iplik sayısı) / **zh-cn**-多股（X=每包股线的数目） / **zh-tw**-多股（X=每包股數量）

افتح هنا-**ar** / **bg**-ОТЛЕПЕТЕ/ПОВДИГНЕТЕ/ ОТВОРЕТЕ ТУК / **cs**-ZDE ODLOUPNĚTE/ZDVIHNĚTE/ OTEVŘETE / **da**-TRÆK AF/LØFT/ÅBN HER / **de**-HIER ABZIEHEN/ANHEBEN/ÖFFNEN / **el**-ΑΠΟΚΟΛΛΗΣΤΕ/ ΑΝΑΣΗΚΩΣΤΕ/ΑΝΟΙΞΤΕ ΕΔΩ / **en**-PEEL/LIFT/OPEN HERE / **es**-DESPRENDER/LEVANTAR/ABRIR AQUÍ / **et**-TÕMBA/TÕSTA/ AVA SIIT / **fi**-KUORI/NOSTA/AVAA TÄSTÄ / **fr**-DÉTACHER/ SOULEVER/OUVRIR ICI / **hu**-HÚZZA LE/EMELJE MEG/NYISSA FEL ITT / **it**-STRAPPARE/SOLLEVARE/APRIRE QUI / **kk**-ОСЫ ЖЕРДЕН СЫДЫРЫҢЫЗ/КӨТЕРІҢІЗ/ АШЫҢЫЗ / **ko**-여기를 벗기십시오/들어 올리십시오/여십시오 / **lt**-NULUPTI/PAKELTI/ ATIDARYTI ČIA / **lv**-NOPLĒST/PACELT/ATVĒRT ŠEIT / **nl**-HIER OPENTREKKEN/OMHOOGTREKKEN/OPENEN / **no**-SKRELLES AV/LØFTES/ÅPNES HER / **pl**-ODERWAĆ/UNIEŚĆ/OTWIERAĆ TUTAJ / **pt**-PUXAR/LEVANTAR/ABRIR AQUI / **ro**-DEZLIPIȚI/ RIDICAȚI/DESCHIDEȚI AICI / **ru**-СНЯТЬ/ПРИПОДНЯТЬ/ ОТКРЫТЬ ЗДЕСЬ / **sk**-ŤU ODLÚPNUŤ/NADVIHNÚŤ/OTVORIŤ / **sv**-DRA AV/LYFT/ÖPPNA HÄR / **tr**-BURADAN SOYUN/ KALDIRIN/AÇIN / **zh-cn**-剥开/提起/此处开启 / **zh-tw**-剝開/提起/此處開啟

اقطع هنا-**ar** / **bg**-СРЪЗАЙТЕ ТУК / **cs**-ZDE ODTRHNĚTE / **da**-RIV HER / **de**-HIER AUFREISSEN / **el**-ΣΧΙΣΤΕ ΕΔΩ / **en**-TEAR HERE / **es**-RASGAR AQUÍ / **et**-REBI SIIT / **fi**-REVI TÄSTÄ / **fr**-DÉCHIRER ICI / **hu**-SZAKÍTSA LE ITT / **it**-ROMPERE QUI / **kk**-ОСЫ ЖЕРДЕН ЖЫРТЫҢЫЗ / **ko**-여기를 찢으십시오 / **lt**-NUPLĖŠTI ČIA / **lv**-NOPLĒST ŠEIT / **nl**-HIER AFSCHEUREN / **no**-RIVES HER / **pl**-TU ROZERWAĆ / **pt**-RASGAR AQUI / **ro**-RUPEȚI AICI / **ru**-ОТОРВАТЬ ЗДЕСЬ / **sk**-ŤU ODTRHNÚŤ / **sv**-RIV HÄR / **tr**-BURADAN YIRTIN / **zh-cn**-由此撕开 / **zh-tw**-在此撕開